



Rada
Európskej únie

V Bruseli 17. októbra 2022
(OR. en)

13184/22
PV CONS 57
ECOFIN 960

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(hospodárske a finančné záležitosti)
4. októbra 2022

OBSAH

Strana

1.	Schválenie programu	3
2.	Schválenie bodov A	
a)	Zoznam nelegislatívnych bodov	
b)	Zoznam legislatívnych bodov	3

Prerokúvanie legislatívnych aktov

3.	Nariadenie o kapitolách REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti	5
4.	Rôzne	6
	Súčasnne legislatívne návrhy o finančných službách	

Nelegislatívne činnosti

5.	Hospodárske a finančné dôsledky ruskej agresie voči Ukrajine	6
6.	Vysoké ceny energie a finančné trhy: aktuálny stav	6
7.	Hospodárska obnova v Európe	6
a)	Správa o preskúmaní vykonávania Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti	
b)	Vykonávacie rozhodnutia Rady v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti	
8.	Príprava zasadnutia ministrov financií a guvernérov centrálnych bánk skupiny G20 12. – 13. októbra 2022 a výročných zasadnutí MMF: mandát EÚ a vyhlásenie EÚ určené Medzinárodnému menovému a finančnému výboru (IMFC)	6
9.	Závery o financovaní opatrení v oblasti zmeny klímy so zreteľom na 27. konferenciu zmluvných strán (COP 27) Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v Šarm aš-Šajchu 6. – 18. novembra 2022	6
10.	Fiškálna a nefiškálna úloha colných orgánov EÚ	7
11.	Rôzne	7
	Stav vykonávania právnych predpisov v oblasti finančných služieb	
	PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	8

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 12814/22.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

12816/22

Rada schválila body A uvedené v dokumente 12816/22 vrátane dokumentov COR a REV, ktoré boli predložené na schválenie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

Príslušné dokumenty pre nasledujúce body sú:

Delegované alebo vykonávacie akty

Zdravotníctvo

9. Delegovaná smernica Komisie (EÚ) z 29. 6. 2022, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/40/EÚ, pokiaľ ide o zrušenie určitých výnimiek týkajúcich sa zahrievaných tabakových výrobkov
delegovaný akt – úmysel nevzniesť námietky
schválil Coreper (časť I) 28. 9. 2022

12560/1/22 REV 1
+ 12560/22 ADD 1
10815/22
+ **COR 1 (It)**
SAN

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

12817/22

Hospodárske a finančné záležitosti

1. **Nariadenie o reťazovom prístupe**
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 28. 9. 2022



12617/22
PE-CONS 23/22
EF

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bol navrhovaný akt prijatý. (Právny základ: článok 114 ZFEÚ).

Vnútorý trh a priemysel

2. **Nariadenie o jednotnom trhu s digitálnymi službami (akt o digitálnych službách) a o zmene smernice 2000/31/ES**  12624/22
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť I) 28. 9. 2022
+ ADD 1 – 2
PE-CONS 30/22
COMPET

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bol navrhovaný akt prijatý. (Právny základ: článok 114 ZFEÚ).

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Zamestnanosť a sociálna politika

3. **Smernica o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii**  12616/22
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť I) 28. 9. 2022
+ ADD 1 REV 2
PE-CONS 28/22
SOC

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bol navrhovaný akt prijatý, pričom Dánsko a Švédsko hlasovali proti a Maďarsko sa zdržalo hlasovania. (Právny základ: článok 153 ods. 2 v spojení s článkom 153 ods. 1 písm. b) ZFEÚ).

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

Doprava

4. **Smernica o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (kodifikované znenie)**  12630/22
prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 28. 9. 2022
PE-CONS 22/22
CODIF
TRANS

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bol navrhovaný akt prijatý. (Právny základ: článok 91 ZFEÚ).

5. **Nariadenie, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/833, ktorým sa ustanovujú ochranné a vynucovacie opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO)**



12620/22
PE-CONS 34/22
PECHE

prijatie legislatívneho aktu

schválil Coreper (časť I) 28. 9. 2022

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bol navrhovaný akt prijatý. (Právny základ: článok 43 ods. 2 ZFEÚ).

6. **Nariadenie, ktorým sa stanovujú ochranné a riadiace opatrenia platné v oblasti Dohovoru o rybolove v západnom a strednom Tichom oceáne a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 520/2007**



12618/1/22 REV 1
+ REV 1 ADD 1
PE-CONS 36/22
PECHE

prijatie legislatívneho aktu

schválil Coreper (časť I) 28. 9. 2022

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie bol navrhovaný akt prijatý. (Právny základ: článok 43 ods. 2 ZFEÚ).

Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Nariadenie o kapitolách REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti**



12662/2/22 REV 2

všeobecné smerovanie

Rada prijala všeobecné smerovanie k nariadeniu o kapitolách REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti.

Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

4. **Rôzne**
Súčasn^é legislatívne návrhy o finančných službách
informácie predsedníctva

12320/22

Predsedníctvo informovalo ministrov o aktuálnom stave súčasných legislatívnych návrhov v oblasti finančných služieb.

Nelegislatívne činnosti

5. Hospodárske a finančné dôsledky ruskej agresie voči Ukrajine
výmena názorov

6. Vysoké ceny energie a finančné trhy: aktuálny stav
prezentácia Komisie a výmena názorov

7. Hospodárska obnova v Európe

a) Správa o preskúmaní vykonávania Mechanizmu
na podporu obnovy a odolnosti
prezentácia Komisie a výmena názorov

b) Vykonávacie rozhodnutia Rady v rámci Mechanizmu
na podporu obnovy a odolnosti
prijatie

 12275/22 + ADD 1
(*)

8. Príprava zasadnutia ministrov financií a guvernérov centrálnych
bánk skupiny G20 12. – 13. októbra 2022 a výročných zasadnutí
MMF: mandát EÚ a vyhlásenie EÚ určené Medzinárodnému
menovému a finančnému výboru (IMFC)
schválenie

12367/22

12368/22

9. Závery o financovaní opatrení v oblasti zmeny klímy so
zreteľom na 27. konferenciu zmluvných strán (COP 27)
Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene
klímy v Šarm aš-Šajchu 6. – 18. novembra 2022
schválenie

12478/22 + ADD 1

10. Fiškálna a nefiškálna úloha colných orgánov EÚ
výmena názorov

12527/22

11. Rôzne
Stav vykonávania právnych predpisov v oblasti finančných
služieb
informácie Komisie



prvé čítanie



bod založený na návrhu Komisie

(*)

bod, pri ktorom sa môže požadovať hlasovanie

Vyhlasenia k legislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 12814/22

K bodu B č. 3: **Nariadenie o kapitolách REPowerEU v plánoch obnovy a odolnosti**
všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE RADY

„Rada by pri odsúhlasení všeobecného smerovania k návrhu REPowerEU, ktoré dnes navrhlo predsedníctvo, chcela poukázať na to, že distribučný kľúč a zdroje financovania stanovené v tomto návrhu nepredstavujú precedens pre budúce rokovania Rady o iných legislatívnych návrhoch v týchto otázkach.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia bude v kontexte núdzového zásahu EÚ v záujme riešenia vysokých cien energie spolupracovať s Európskym parlamentom a Radou na cielených mimoriadnych dočasných opatreniach v rámci politiky súdržnosti na roky 2014 – 2020.“

Vyhlásenia k legislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 12817/22

K bodu A č. 2: **Nariadenie o jednotnom trhu s digitálnymi službami (akt o digitálnych službách) a o zmene smernice 2000/31/ES**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia uznáva dôležitosť konkurencieschopnosti, inovácie a investícií v oblasti digitálnych služieb, najmä pokiaľ ide o mikropodniky, malé a stredné podniky a startupy. Na tento účel je Komisia odhodlaná uľahčiť mikropodnikom, malým a stredným podnikom a startupom dodržiavanie aktu o digitálnych službách, a to najmä mobilizáciou príslušných programov v prospech inovácie, zavádzania digitálnych technológií a normalizácie.“

VYHLÁSENIE DÁNSKA

„Dánsko podporuje konečné znenie s cieľom finalizovať akt o digitálnych službách v záujme aktualizácie horizontálnych pravidiel, v ktorých sa vymedzujú úlohy a povinnosti poskytovateľov digitálnych služieb. Domnievame sa, že konečné znenie aktu o digitálnych službách je nevyhnutné na to, aby sa online prostredie stalo bezpečnejším, predvídateľnejším a dôveryhodnejším, pričom vítame kľúčové zmeny vykonané počas trialógu, ako je ochrana maloletých, ako aj predchádzanie temným vzorcom.

Vyjadrujeme však hlboké poľutovanie nad tým, že v nariadení sa nestanovujú ďalšie povinnosti pre prevádzkovateľov online trhov, pokiaľ ide o bezpečnosť výrobkov. Podľa nášho názoru povinnosti stanovené v nariadení nezodpovedajú kľúčovej úlohe, ktorú online trhy zohrávajú pri distribúcii výrobkov. Problém napríklad spočíva v tom, že v Európskej únii nenesie nikto zodpovednosť v prípadoch, keď online trhy umožňujú obchodníkom predávať svoje výrobky a služby z tretích krajín priamo európskym spotrebiteľom. Boli sme svedkami viacerých prípadov, keď európskym spotrebiteľom skončili v rukách nebezpečné a nezákonné výrobky. Hoci majú online trhy povinnosť posudzovať informácie poskytované obchodníkmi a vykonávať náhodné kontroly nezákonných výrobkov, v konečnom znení sa celkovo zachováva reaktívny prístup, ktorý má nepriaznivý vplyv nielen na ochranu spotrebiteľa, ale aj na konkurencieschopnosť európskych podnikov. V tejto súvislosti sme dúfali, že nariadenie bude ambicióznejšie, napríklad tým, že zabezpečí, aby v EÚ vždy existovala strana, ktorá bude niesť zodpovednosť za vstup výrobkov na európsky trh.

Keďže v tejto otázke je podľa nášho názoru stále potrebný ambicióznejší prístup s cieľom zabezpečiť primeranú ochranu spotrebiteľa, v presadzovaní tejto dôležitej agendy budeme pokračovať v rámci rokovaní o iných príslušných právnych predpisoch vrátane trialógu o nariadení o všeobecnej bezpečnosti výrobkov.“

VYHLÁSENIE RAKÚSKA

„Rakúsko podporuje cieľ primeraných minimálnych miezd v Európskej únii.

Rakúsko opätovne zdôrazňuje, že sa musí v plnej miere dodržiavať primárne právo, rozdelenie právomocí medzi EÚ a jej členskými štátmi podľa zmluvy, ako aj zásady subsidiarity a proporcionality. Musia sa zachovať rôzne modely trhu práce, úplná autonómia sociálnych partnerov a zavedené systémy kolektívneho vyjednávania.

Rakúsko zdôrazňuje, že podľa článku 153 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, najmä pokiaľ ide o povahu a obmedzenia právomocí Únie v tejto súvislosti, Európska únia nemôže priamo zasahovať do úrovne odmeňovania, aby tým nebola dotknutá právomoc členských štátov a autonómia sociálnych partnerov v tejto oblasti. Právny základ preto existuje len pre smernicu, ktorou sa vytvára procesný rámec, ktorý nemôže členským štátom ukladať povinnosť poskytovať prístup k ochrane formou minimálnej mzdy pre všetkých pracovníkov.

Rakúsko na základe analýzy obsiahnutej v stanovisku právneho servisu Rady poukazuje na svoj model stanovovania miezd, ktorý je založený výlučne na kolektívnych zmluvách. Rakúsko zastáva názor, že navrhovaná smernica nemá za cieľ zmeniť ani oslabiť rakúsky systém stanovovania miezd a že nebude mať vplyv na členské štáty s dobre fungujúcimi systémami kolektívneho vyjednávania.

Z týchto dôvodov Rakúsko vykladá znenie takto:

- navrhovanou smernicou sa pracovníkom nepriznávajú individuálne práva;
- povinnosti týkajúce sa primeranosti, ktoré vyplývajú zo smernice, sú obmedzené na zákonné minimálne mzdy;
- podľa smernice sa mzdy dohodnuté sociálnymi partnermi vždy považujú za primerané;
- smernica členským štátom umožňuje, aby zaviedli zákonné minimálne mzdy, ale nezaväzuje ich k tomu;
- smernica členským štátom umožňuje, aby zaviedli kolektívne zmluvy v oblastiach, v ktorých sa sociálni partneri nedohodli na dohode o kolektívnom vyjednaní, ale nezaväzuje členské štáty k tomu.“

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Bulharská republika prikladá veľký význam presadzovaniu a ochrane ľudských práv. Bulharsko si odhodlane plní a bude plniť svoje záväzky v oblasti ľudských práv.

Bulharský ústavný súd prijal v roku 2018 rozhodnutie, v ktorom konštatoval, že Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a o boji proti nemu („Istanbulský dohovor“) presadzuje právne koncepty týkajúce sa pojmu „rod“ (angl. „gender“), ktoré sú nezlučiteľné so základnými zásadami bulharskej ústavy. Ústavný súd okrem toho v roku 2021 ďalej objasnil, že pojem „pohlavie“ použitý v ústave možno v kontexte vnútroštátneho právneho poriadku vnímať len v zmysle jeho biologického určenia (muži a ženy).

Bulharská republika si je vedomá dôležitosti prejednávanej otázky a nebude hlasovať proti prijatiu návrhu smernice o minimálnej mzde; vzhľadom na uvedené rozhodnutia ústavného súdu však konštatuje, že pokiaľ ide o odkaz na „údaje rozčlenené podľa rodu“ (angl. „data disaggregated by gender“) uvedený v článku 10 ods. 2 smernice, Bulharská republika bude zbierať a poskytovať len údaje rozčlenené podľa pohlavia (muž/žena).“

VYHLÁSENIE DÁNSKA

„V Dánsku sú za stanovovanie miezd zodpovední sociálni partneri a v tejto súvislosti je nevyhnutné zachovať autonómiu sociálnych partnerov. Vzhľadom na uvedené je Dánsko v zásade proti prijatiu akéhokoľvek záväzného právneho predpisu na úrovni EÚ týkajúceho sa minimálnej mzdy. Dánsko preto dôsledne namietalo proti smernici o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii.

Oceňujeme úsilie o zohľadnenie obáv, ktoré v rámci rokovaní o smernici v Rade vynaložili jednotlivé predsedníctva. Smernicu o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii však Dánsko však nemôže podporiť zo zásady.

Dánsko plne súhlasí s tým, že všetci pracovníci v Európskej únii by mali mať možnosť žiť dôstojný život za svoju mzdu za prácu na plný úväzok. Dosiahnutie tohto cieľa sa musí uskutočniť s ohľadom na skutočnosť, že stanovovanie miezd je v právomoci členských štátov, a s ohľadom na autonómiu sociálnych partnerov.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarská vláda je odhodlaná zabezpečiť primerané a efektívne fungovanie národného systému stanovovania minimálnej mzdy. Od roku 2010 sa maďarská minimálna mzda viac ako zdvojnásobila a stanovená bola po konzultácii so sociálnymi partnermi. Táto skutočnosť okrem iného jasne dokazuje pevný záväzok vlády zvýšiť životnú úroveň pre všetkých. Vďaka dohode, ktorú podpísala vláda a sociálni partneri, sa národná minimálna mzda v Maďarsku k 1. januáru 2022 zvýšila o ďalších 20 %, čo predstavuje najvyššiu mieru rastu v EÚ.

Maďarsko pripomína, že regulácia odmeňovania vrátane stanovenia minimálnych miezd patrí jednoznačne do výlučnej právomoci členských štátov v zmysle článku 153 ods. 5 ZFEÚ a je základným nástrojom vnútroštátnej hospodárskej politiky.

Maďarsko okrem toho uznáva a podporuje rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade so základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedna zo základných hodnôt. V súlade s týmito ustanoveniami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá Maďarsko pojem „rod“ (angl. „gender“) ako odkaz na pohlavie, a teda odkaz na „údaje rozčlenené podľa rodu“ (angl. „data disaggregated by gender“) v článku 10 ods. 2 smernice ako odkaz na údaje rozčlenené podľa pohlavia (ženy a muži).“

VYHLÁSENIE POĽSKA

„Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vykladať výraz „rodová rovnosť“ (angl. „gender equality“) ako rovnosť medzi ženami a mužmi a výraz „rozdiely v odmeňovaní žien a mužov“ (angl. „gender pay gap“) ako rozdiely v odmeňovaní žien a mužov v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a článkami 8 a 157 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Vzhľadom na uvedené bude Poľsko vykladať iné výrazy obsahujúce pojem „rod“ (angl. „gender“) ako odkazy na „pohlavie“ v súlade s článkom 10, článkom 19 ods. 1 a článkom 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

K bodu A č. 6:

Nariadenie, ktorým sa stanovujú ochranné a riadiace opatrenia platné v oblasti Dohovoru o rybolove v západnom a strednom Tichom oceáne a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 520/2007
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Európsky parlament a Rada pri viacerých príležitostiach zdôraznili potrebu ďalšieho skvalitňovania procesu vykonávania ochranných opatrení, ktoré prijali regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO), zvlášť pokiaľ ide o jeho včasnosť.

Komisia ľutuje, že sa jej pokus o zefektívnenie procesu vykonávania nestretol v Európskom parlamente a v Rade s plnou podporou. Komisia bude aj naďalej spolupracovať s Európskym parlamentom a Radou na skvalitňovaní tohto procesu.“